



## Cserkészek nemzeti táborozása

Románia cserkészei július 5—30. napjai között a Fekete-tenger egyik neves fűrdőjében, Mamaia-ban gyűlnek össze és megtartják a román cserkészet harmadik nemzeti jamboreet. A nemzeti jamboree hivatalosan július 8-án nyílik meg és attól a naptól kezdve egymást fogják érni a különböző cserkészműtárványok, versenyek, cserkészkirándulások és más ünnepek, amelyek az ilyen cserkésztáborozásokat a béke nemzetközi hadseregének tagjai előtt olyan kedvessé teszik. Az ország minden részéből érkező cserkészcapatokat, hatalmas sátorvárosban helyezik el, ahol alkalmat fognak nekik adni, hogy egymással megbarátkozva az egyes országok szokásait és hagyományait megismerjék. Ezt a célt szolgálják majd az esti táborútek is, ahol a cserkészhagyományoknak megfelelően, mindig más-más városbeli cserkészcapat fogja az illető országrész és megye sajátosságával cserkészpajtásait megismertetni. A Mamaia-i nemzeti jamboree alkalmából a román államvasut is a román, mint a külföldi cserkészek részére a Constanta felé vezető vasúti fővonalakon 75% vasúti kedvezményt biztosít.

## A városi temetkezési vállalat kizárólagossági jogának megerősítése

Több oldalról olyan irányú törekvés volt észlelhető, hogy a helybeli városi temetkezési vállalat kizárólagossági jogát kétségbe vonják, amiért is Coman Agoston főpolgármesternek, valamint a vállalat igazgatójának, Pacurariu Emilnek előterjesztésre és a timisorentáli parlamenti képviselők hathatós támogatása mellett sikerült a parlamenttel olyan értelmű törvényt megszavaztatni, amely kimondja, hogy ott, ahol a temetkezési vállalat városi szolgálatot képez, sem magán egyén, sem pedig bármi néven nevezendő más egyesülés temetkezési vállalatot nem létesíthet. A főpolgármester és a városi vezetőség ezen gondoskodása a városi polgárságának széles rétegében nagy megnyugvást kelt különösen azért, mert lehetővé tették, hogy a városnak ezen, nem nyereségre alapított vállalata továbbra is kifejthesse értékes működését. Amint értesülünk, az ország több városa is bevezette ezt az intézményt úgy, hogy ez a törvény azok javát is szolgálja.

## Politikai gyilkosság az erdő mélyén

A jugoszláviai Beran és Trasiacs községek között agyonlőtték Percics képviselőt. Percics két barátjával gyalog igyekezett Radavoi falu felé és amikor az erdőn haladtak keresztül, több férfi bukkant elő, akik revolverlövéseket adtak le a három kirándulóra. Percics és két társa viszonzta a lövéseket és hamarosan hangos tüzharc fejlődött ki. Az egyik golyó a szívébe hatolt Percicsnek, aki összeesett és nyomban meghalt. Két társa kisebb sebesüléseket szenvedett. A támadók azután abbahagyták a lövöldözést és az erdő sűrűjében eltűntek. Percics két barátja bevándorolt Radavoiba, ahol az esetről jelentést tett. A csendőrség megindította a nyomozást, azonban a merénylőket nem tudta eddig kézrekeríteni. A hatóságok megállapítása szerint Percics képviselő valószínűleg politikai merényletnek esett áldozatul.

## Megbilincselve szállították az összeesküvőket vasárnap hajnalban a doftanai fegyházba

Beszámoltunk Precup volt alezre-des és összeesküvő hét társának a fővárosban megtörtént lefokozásáról. A lefokozás után az összeesküvőket vasárnap hajnalban a doftanai fegyházba szállították. Precup és társait hajnali négy órakor ébresztették föl és rájuk parancsoltak, hogy sürgősen öltözködjenek föl. Amikor ez megtörtént, kezükre és lábukra bilincseket raktak és a készen álló rabszállító autón a grivitai állomásra szállították őket, ahol erre a célra már készen álló vasúti kocsiba kerültek.

Doftanába megérkezve Balosanu börtönigazgató vette át őket. A szokásos formások megtörténte után az összeesküvők mindegyike külön-külön zárkába talált elhelyezést, ahol állandó felügyelet alatt állnak. A fegyház új lakói szigorú elbánásban részesülnek. Az elítéltek Doftanába történt elszállításuk előtt az utolsó pillanatig bizakodtak, hogy sorsukban valami változás történik, de amikor látták, hogy hasztalan minden remény, beletörődtek helyzetükbe.

## Beégett husz ház és üzlet elpusztult a fél utca, majd három embert letartóztattak gyújtogatás gyanúja miatt

Buzauban az egyik házban tűz ütött ki és a nagy szélviharban olyan gyorsan terjedt, hogy csakhamar az egész utca lángokban állott. Éjfélkor Ramnicul Saratból és Ploestiből különvonatokon érkeztek tüzoltóságok, mivel a buzeui tüzoltók egyedül nem bírtak a pusztító elemmel. A tűz egész éjjel égett és csak a kora délelőtti órákban sikerült eloltani. Husz ház, melyek mindegyikében üzlet is voltak, teljesen leégett. A kár meghaladja az ötven millió leit, amelyből huszonhárom millió biztosítás révén megtérül. Zaharia Joan katonára, aki az

oltásnál segédkezett, rázuhant egy égőtető és a szerencsétlen ember meghalt. Forea Joan őrmesterre lezuhant egy égő gerenda és a jobb lábán súlyosan megsértette. A vizsgálat megállapította, hogy a tűz a Popper-testvérek üzletében keletkezett. A helyszínen egy nagyobb benzinkannát és sok kócot találtak, ami annak a jele, hogy gyújtogatás történt. Kinyomozták, hogy a gyújtogatást Ostric Jancu követte el. Ugy a két Popper-fivért, mint Ostricot és egész családját letartóztatták.

## Fogházra ítélték egy tanítót a Duca elleni gyilkosság feldicsérése miatt

Az elmúlt év utolsó napján Secusigiu-Székesut község vasúti állomásának peronján Titihazan Tódor fiatal tanító és az állomásfőnök felesége, Constantin Anna beszélgettek. Közben az állomásfőnök felesége megkérdezte a tanítótól, van-e tudomása Duca miniszterelnök meggyilkolásáról. Titihazan tanító erre azt válaszolta, hogy a gyilkosok helyesen cselekedtek. A kijelentésnek az állomásfőnök feleségén kívül más fültanuja nem volt, mégis néhány nap múlva az egész község tudott róla. Eljutott a kijelentés híre a csendőrmester fülébe is, aki a tanító ellen megindította az

eljárást. Titihazan Tódor tagadta, mint-ha helyeselte volna a bűncselekményt, de a helybeli törvényszék a tanuvallosások alapján bűnösnek mondotta ki és büntetett feldicsérése miatt tizenöt napi fogházra ítélt. Titihazan és védője felebebezt nyújtottak be az ítélet ellen és az ügy az ítéletábla elé került, amely az az az indokolással, hogy a kijelentés négyesemközt ugyan, de az állomás peronján hangzott el, tehát más is meghallhatta volna, megerősítette az elsőfokú bíróság ítéletét. Titihazan tanító és védője semmisségi panaszt jelentettek be.

## Kétezernél több katolikus férfi vett részt a megyés püspök vezetésével a radnai zarándoklaton

Vasárnap Radna-Máriaradna, az évszázados kegyhely, nagy férfizarándoklat színhelye volt. Városunkból Pacha Ágoston püspök vezetésével hajnali öt órakor különvonaton hatszáz férfi indult el Radnára, ahová ezenkívül autók és autóbuszokon is sokan mentek. A zarándoklat az uton a velük utazó papok vezetésével imádkoztak és egyházi dalokat énekelték. A vonaton utaztak Uitz Mátyás tanár vezetésével a piarista gimnázium cserkészei és Klan Jenő vezetésével a Gyárvárosi Római Katolikus Ifjúsági Egyesület tagjai is. A radnai állomáson nagyszámu közönség fogadta városunk férfizarándokait, akik zeneszóval vonultak fel a kegytemplomhoz. A menethez csatlakoztak a máshonnan érkezett férfizarándok is. Képviselők

voltak Otelec-Otelek, Sanmartinunguresc-Magyarszentmárton, Arad, Santananoua-Ujszentanna, Peculnou-Ujpécs, Buzias, Bacova, Aradulnou-Ujarad, Lipova-Lippa katolikus férfiai is nagy számban. Kétezernél több katolikus férfi vett részt a vasárnapi bucsun.

A kegytemplom bejárata előtt Páter Vitéz Berárd dr. ferenerendi zárdafőnök meleg szavakkal köszöntötte a zarándoklatot. Pacha püspök válasza után bevonultak a kegytemplomba, amelynek sekrestyéjében, zárdafolyosóján és udvarán megkezdődött a gyónás. Harminc pap végezte a gyónást, kilenc órakor pedig Pacha püspök osztotta ki az áldozóknak az oltári szentséget. Tíz órakor Thomás Apollinarius szalvatoriánus provinciális ünnepi beszédet mon-

dott, majd Pacha püspök nagy paplévellet főpásztori misét celebrált. Megután Wegling János kanonok vezetésével megtartották az eukarisztikus kenetet. Azután a Mária-ligetben a Mária-Radnai Férfizarándoklat Egyesület tartotta meg évi közgyűlését, amelyet Pacha püspök nyitott meg. Wegling János kanonok beszámolt az egyesület múlt évi működéséről, majd megkezdtek a különböző előadások. Vuchitch Endre dr., a Déli Hírlap főszerkesztője lendületes beszédben a katolikus akció célkitűzéseiről, a katolikus felelősségeiről, Fischer Hans dr. a katolikus világegyházról beszélt. Előadók tartottak még Németh Kálmán a gyermeknevelés fontosságáról, Wanner Péter tanító, Faragó István főmives és Etienne János tanfelügyelő. Az előadásokért, amelyeket a hallgatóság nagy figyelemmel fogadott, a püspök köszönetet fejezte ki.

A Scholler-féle vendéglőben lefolyt közös ebéden Matolay Zoltán dr. Schiff Péter dr. pohárköszöntőt mondottak a pápára, a királyra és a püspökre. Wegling a zarándoklat rendezőit az előadók éltezte, a püspök az anyákra és gyermekekre üritette pohárát, majd Metzger Márton dr. a közkiadatnak engedve költői szépségekben kelvelkedő beszédben a katolikus összetartás erejéről és a szeretet szükségességéről beszélt, a püspököt éltezte. Harag Gusztáv kedélyes hangú beszéde után közönség véget ért.

Délután keresztuti ájtatosság volt, amelyen Kienitz Géza dr. pancotplébános mondott szivhezszóló prédikációt. A városunkbeli férfizarándoklatán haza indultak. A különvonat a Becicel-benceki erdőnél megállott és a zarándoklat az ottani Mária-kép előadásai ájtatosságát végezték, amelynek során Fodor József hittanár tartott gyönyörű beszédet. Hazaérkezve a zarándoklatot az állomáson Chamber József káplán vezetésével körmenet várt és a Coronini-téri plébániatemplomban kísérték őket. Pacha püspök beszédével Te Deummal véget ért a férfizarándoklat.

## A viharos szerelem elrepült és maradt egy párba hat hat államfogházal

A budapesti törvényszék tegnap Dajkovics Sándor dr. ügyvéd párba vétségért hat hónapi fogházra ítélt. A párbajt érdekes családi háttérrel bírta. Dajkovics Sándor képviselő és földbirtokos Irén nevű leányát, akit feleségül kért. A képviselő azonban megtagadta a leánya kezét, mire az ügyvéd Farkas Irént megszöktette és egy bécsi leányotthonban helyezte el. Farkas képviselőnek azonban sikerült leányát hazavinni, akit hidegvizgyógyintézetben ápoltak. Több héten keresztül volt Farkas Irén az intézetben, ahonnan azonban kiengedték azaz, hogy nincsen semmi baja. Időközben leány elhidegült Dajkovics ügyvédétől és hamarosan férjhezment Karcag dr. szolnoki orvoshoz. Farkas Sándor képviselő még mindig haragudott Dajkovics dr. ügyvédre és ezért párbajtára hivta ki. A párbajt, amelyben senki nem sérült meg, meg is tartották. A budapesti törvényszék a párbaajozókat tegnap vonta felelősségre és Farkas képviselőt felmentette, mert méltányolta azokat az okokat, amelyek a párbaajra késztették. Dajkovicsot a törvényszék ellenben hat hónapi fogházra ítélt.

# Középiskolások belőró társasága elemi iskolások tolvajbandája a legujabb szomorú szenzáció

A fővárosi rendőrség öt liceumi tanu-  
ót tartóztatott le, akik rablóbandát ala-  
ítottak. Az öt diák Matei Alexandru,  
Mihaiescu Nicolae, Antonescu  
Aurél, Voiculescu Emil és Potei-  
a Ervin. Matei Alexandru tizenhét, a  
cöbbi tizenhét esztendő, hárman liceumi  
rendes tanulók, kettő pedig magánta-  
nuló. Az öt diák már régóta tartott fenn  
egymással szoros barátságot, mozikba  
és korcsmákba jártak és ehhez a pénzt  
egy szerezték, hogy szüloik lakásáról  
különböző dolgokat vittek el, amelyeket  
eladtak.

Feltették magukban, hogy min-  
denáron nagyobb összegű pénzt  
szereznek és szükség esetén a  
gyilkosságtól sem riadnak vissza.

Pincszobát béreltek és ott szőtték ter-  
veiket. A hónapos szobában tartották  
felszerelésüket is. Ez a felszerelés eddig  
négy revolverből és számos töltényből  
állott, ezenkívül volt több kötélük, hogy  
kiszemelt áldozataikat azokra összekö-  
tözzék, ezenkívül megfojtsák. Az első  
rablógyilkosságot a múlt hét szerdáján  
alkarták elkövetni. Egy dús gazdag öreg-  
asszonyt akartak megtámadni és kifosz-  
tani. Azonban Poteica aznap este nem  
vehetett részt a vállalkozásban és így  
azt péntekre halasztották.

A háztulajdonosnak gyanus volt a há-  
rom diák viselkedése, a rendőrségen je-  
lentést tett és

a detektívek abban a pereben  
jelentek meg az öt diák fészéké-  
ben, amikor azok éppen induló-  
ban voltak az öreg asszony  
házába.

Az öt diákot letartóztatták és a szobá-  
jukban talált bűnjelkekkel együtt a rend-  
őrségre szállították őket. A diákok rész-  
letes beismerést tettek. Valamennyien  
ismeretségben állottak egy prostituált  
nővel, aki nagy befolyást gyakorolt  
rájuk.

Ezzel az újabb diákesettel kapcsolato-  
san tegnap délelőtt a közoktatásügyi mi-  
niszteriumban Valacri államtitkár el-  
nöklelte alatt érkeztél volt. Az érte-  
kezleten valamennyi fővárosi iskola igaz-  
gatója, továbbá a sziguranca és rendőrség  
is résztvett. Az értekezleten főleg a  
középiskolai diákságnak az intézetben ki-  
vüli ellenőrzésével foglalkoztak. Való-  
színű, hogy a házon kívüli ellenőrzést a  
rendőrség hatáskörébe utalják át. Azon-  
kívül

a tanárok köteleességévé teszik,  
hogy a diákokat odahaza a  
szüloői házban is meglátogassák.

Angelscu miniszter elnökletével  
tegnap délután újabb tanácskozás volt,  
amelyen rendszabályokat fogantatosítot-  
tak.

Eszerint az ország valamennyi  
fiu- és leányközépiskolájában  
az egyenruha viselése feltétle-  
nül kötelező. A diákoknak az  
utcán csakis egyenruhában  
szabad megjelenniük és más  
ruha viselése minden körülmé-  
nyek között tilos.

Minden liceum két-két szabadjegyet  
kap a mozikba és színházakba, valamint

egyéb előadásokra. Az inspekciós tanár  
köteles ellenőrizni, hogy középiskolai  
tanulók nem jelentek-e meg az előadá-  
sokon. Az egyes városok tanári kará-  
nak a miniszterelnök és a közoktatás-  
ügyi miniszter köteleességévé teszi, hogy  
kulturfilmek bemutatását szorgalmaz-  
zák. A diákok kötelesek személyazonos-  
sági igazolványaikat állandóan maguk-  
nál hordani. Iskolatáskájukat a taná-  
rok sűrűn átkutatják és akinél fegy-  
vert találnak, azt kicsapják az iskolá-  
ból. Eltávolítják az iskolából azokat a  
diákokat is, akik a kötelező egyenruhát  
nem viselik.

A közoktatásügyi miniszter át-  
iratot intéz a belügyminiszter-  
hez, akit arra kér, hogy a  
könyvkereskedések kirakatai-  
ból és az utcai újságkioszkok-

ból távolítsa el a kalandor-  
regényeket.

Este kilenc óra után szüloői kíséret nél-  
kül diák az utcán nem mutatkozhatik.  
Az olyan diákot, akit este kilenc óra  
után szüloői kíséret nélkül találnak az  
utcán, bekísérik a rendőrségre. A büntet-  
és ezuttal is az iskolából való kicsa-  
pás.

Most már nemesak a középiskolások,  
hanem az elemi iskolai tanulók között is  
felburjánzik a bűn. Jasiban az elemi fiu-  
iskola felső osztályainak növendékei az  
utóbbi időben sokat költek.

Megfigyelték a tanulókat és  
megállapították, hogy tem-  
plomok perselyeit fosztogadják.

A növendékek három tolvajbandát alakí-  
tottak. Ezek a bandák külön-külön fosz-  
togatták a templomokat.

## A törvényszékhez 1700 a járásbíróshoz 4200 konverziós kérelem érkezett

A helybeli törvényszék, valamint  
a városi és vidéki járásbíróshoz  
iktató hivatalait tegnap valósággal  
megrohamozták a konverziót kérők  
száza. Ez összefüggésben állott a  
konverziós bejelentések határidejé-  
vel, amely tegnap délelőtt egy óra-  
kor járt le. A tíz hektáron felüli  
gazdák konverziós kérelmeiket a  
törvényszékhez adták be, míg a tíz  
hektáron aluli földbirtokok tulaj-  
donosai az illetékes járásbíróshoz  
nyújtották be kérvényüket. Az el-  
mult héten a törvényszéki iktató-  
ban mintegy hétszáz kérvényt je-  
gyeztek be, míg tegnap néhány óra  
leforgása alatt közel ezer konver-  
ziós kérelem futott be. Még ennél

is több kérvényt nyújtottak be a  
vidéki járásbíróshoz, ezeknek  
száma meghaladja a háromezeröt-  
százat. Egyedül Iarmata-Gyarmata  
községből több mint háromszáz  
konverziós kérvényt adtak be. Az  
első számú városi járásbíróshoz  
tegnap délután egy óráig mintegy  
ötszázötven kérelem érkezett, míg  
a második számú városi járásbíró-  
sági iktatójában bejegyzett kérvé-  
nyek száma a százat alig haladja  
meg. A törvényszékhez tehát mint-  
egy ezerhétszáz, a járásbíróshoz  
pedig hozzávetőleg 4200 kér-  
vény érkezett, amelyek bizonyára  
sok millió leire kéri a konverzió  
előnyeit.

## A felfüggesztett aradi polgármester megnyerte perét a várossal szemben és a tábla 90.000 leit ítél meg neki

Érdekes ügyben hozott ítéletet teg-  
nap a helybeli ítélőtábla. A felperes  
Botioc Alexa dr. volt aradi polgár-  
mester, aki közel százezer leiert perelte  
Arad városát. A volt főpolgármestert  
még a nemzeti parasztpárti kormány  
idejében választották meg és a liberális  
kormány az elmúlt év novemberében őt  
is felfüggesztette. Botioc felfüggeszté-  
sével egyidejűleg ideiglenes bizottság  
került Arad város élére és a főpolgár-  
mesteri teendők végzésével Ursu Já-  
nost bízták meg. Botioc törvénytelen-  
nek találta felfüggesztését, valamint a  
városi ideiglenes bizottság kinevezését  
és helyét csak akkor hagyta el, amikor  
a hatóság igyekezett a miniszteri ren-  
deletnek érvényt szerezni. Az eltávolí-  
tott főpolgármester december elsején  
megjelent Arad város pénztári helyisé-  
gében és főpolgármesteri járandóságait,  
amelyek havonta 24.000 leit tettek ki,  
akarta felvenni. A város azonban nem  
fizette ki járandóságait, hanem egy mi-

niszteri körrendeletre hivatkozott,  
amely szerint a városok főpolgármeste-  
reinek és alpolgármestereinek a felfüg-  
gesztés idejére fizetés nem jár. Botioc  
Alexa dr. ezek után perrel támadta meg  
a miniszterium és a város határozatát  
és keresetében arra kérte a közigazga-  
tási bíróságot, hogy felfüggesztésének  
idejére, tehát március 18-ig, amikor is  
a választott tanácsot törvényes alapon  
feloszlatták, járandóságait ítélje meg.

A tegnapi tárgyaláson Botioc dr. saj-  
nálkozását fejezte ki, hogy Arad városa  
ellen perrel kellett fellépnie, de vele  
méltatlanul jártak el és ez kényszerítet-  
te arra, hogy a bíróságnál keresse igá-  
zatát. Az ítélőtábla tanácsa Martá Sándor  
dr. tábla főnök elnökletével tárg-  
yalta az ügyet és a miniszterium, vala-  
mint a város határozatát megsemmisít-  
ve, arra kötelezte Arad városát, hogy  
Botioc dr. járandóságait a felfüggesztés  
idejére, vagyis december elsejétől ez év  
március 18-ig tizenöt napon belül fizes-

se meg. Az indokolás szerint a miniszte-  
riumnak jogában állt a főpolgármestert  
felfüggeszteni, de a járandóságát a vá-  
ros erre az időre is tartozik fizetni. Ez  
körülbelül kilencvenezer leit tesz ki.

## Első áldozása a kis gyermekeknek városunkban

Vasárnap volt az első áldozók máso-  
dik csoportjának az Ur asztalához való  
járulása, ami az egyes plébániatemplom-  
okban ment végbe. Az első kerületben  
ezuttal huszonkét magyar gyermek ál-  
dozott. Különösen lélekemelő volt az ak-  
tus a szalvatoriánusok harmadik kerü-  
leti plébániatemplomában, ahol ezuttal  
kileneven magyar és német kisfiu és  
leányka áldozott, akik közül a szegé-  
nyebbek a Misszió buzózkodása folytán  
új ruhát is kaptak. A Misszió Ráglyi  
Aranka elnökével az élen arról is gon-  
doskodott, hogy a kicsinyeknek áldozás  
után eszokoláddal, süteményekkel dus  
reggeliben legyen része. A diszesen teri-  
tett virágokkal ékített asztalnál együtt  
örvendeztek a magyar és német gyere-  
kek.

## A fertőtlenítés emberekre ártalmatlan új eljárása

Gutjahr György, festőde és vegytisztí-  
tító intézet ismert tulajdonosa, gyakorlati  
értékű fertőtlenítő eljárást talált fel, amely-  
lyel az eddigi kísérleteknél általános esodá-  
latot kellett. A sikerült kísérletek alapján  
megalakult a Gazolina-Record vállá-  
lat, amelynek élén Gutjahr György és Szé-  
bó Rezső áll. Az új fertőtlenítő eljárás ki-  
tűnően alkalmas helyiségeknek rovaroktól  
való megtisztítására, valamint szőnyegek,  
matracok és butoráthuzatok fertőtlenítésé-  
re és felrészítésére. Ezzel az eljárással tisz-  
tított szőnyegek és butoráthuzatok molybiz-  
tosak is lesznek, amennyiben a fertőtlenítés  
után azokat a molyok nem támadják meg.  
Meg kell jegyezni, hogy a fertőtlenítő eljá-  
rás, amely a rovaroknál biztos hatású, em-  
berekre egyáltalában nem veszélyes. A Ga-  
zolina-Record fertőtlenítés két formában  
történhetik. Gázformában vagy gőz alakjá-  
ban. A fertőtlenítést mindkét formájában  
a helybeli rendőrségen szakbizottság jelenl-  
tében próbálták ki nagyszerű eredménnyel.  
A fertőtlenítést az ügyeletes szobában haj-  
tották végre. Erre a célra több egeret, egy  
patkányt, lisztmolyokat, poloskákat és más  
rovarokat használtak fel. A huszonegy  
óraig légmentesen elzárt szobában az új fer-  
tőtlenítési eljárás biztos hatással ezeket az  
állatokat elpusztította. A gőzzel való fertőt-  
lenítés különösen szőnyegek, derékalkak és  
butoroknál történik, amelyeket ez az eljárás  
egyben felrészít. Az új fertőtlenítő eljárás  
alkalmazására a városi egészségügyi bizott-  
ság megadta az engedélyt és írásbeli véle-  
ményben ajánlja a Gazolina-Record fertőt-  
lenítést. Az új módszert a Prochaska-ma-  
lomban is próbálták szintén kitűnő ered-  
ménnyel. Lakásoknak a Gazolina-Record  
fertőtlenítő eljárással való megtisztítása ol-  
csó áron történik. A fertőtlenítés díját laká-  
soknál köbméterenkint, míg szőnyegeknek és  
más tárgyaknál darabszámra számítják. Az  
új cég a fertőtlenítést egy évi jótállással  
végzi.

**Szépségápolás  
hajfestés  
tartóshullám**  
**J. WALTRICH**  
fodrásznál

M. Str. Dacilor (Fő-utca) és Piața  
Traian (Kossuth-tér) sarkán, 6-os  
vilhmos végállomásánál

# HIREK

## Előfizetési árak:

Romániában: Havonta 70, negyedévre 260, félévre 580, egész évre 750 — lei.  
Nyugdíjasok havonta 60, negyedévre 180, félévre 300, egész évre 600 leit fizetnek.

Magyarországon: Havonta 4, negyedévre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő.  
Magyarországi nyugdíjasok havonta 3, negyedévre 8, félévre 16, egész évre 30 pengőt fizetnek.

## Telefon

3-62, este 10 óra után 14-02  
vagy 2-62

A szerkesztésért és kiadásért a közérkező felel.

A „Temesvári Zeitung” nyomda nyomása.

## A halhatatlanság áca

Egy szellemes francia politikus a minapán vidám társaságban alaposan nekilátott a méregerős viszkinek. Már a negyediknél tartott, amikor egy bájos hölgy csodálkozva kérdezte:

— Hogyan uram, hát ön így bírja az italt? Nem fél, hogy megárt?

— Asszonyom mi az négy viszki egy franciának egy Sta-viszki után? — felelte mosolyogva a politikus. De ez a kiszólás csak egy a sok közül. Mert ha így megy tovább, nemsokára össze lehet majd állítani a Staviszky-vicek anthológiáját. A Staviszky-ügynek ugyanis se eleje se vége. Sőt most forr csak igazában. Hogy mennyi a szereplője, azt nemsokára már csak logaritmustáblával lehet majd kiszámítani. Ebben a furcsa ügyben ugyanis éppolyan gyorsan szaporodnak a résztvevők, mint az oszlósejtek. Minden vádlott két újabb másikat vádlottra bomlik és azok megint tovább szaporodnak a vádolás bacillus-kultúrájában, mintha csak kitenyésztenék őket. Micsoda gyenge kis atrakció volt a Panama-ügy és az összes többi panamák ehhez a Staviszky-üghöz képest, amelynek összes szereplőit legfeljebb egy szabadtéri színpadon lehetne felsorakoztatni már hovatovább beláthatatlan tömegükben? Franciaországban mindenki erről beszél. Már filmet is készílnék csinálni róla Bécsben. A napisajtó viszont oldalait áldozza fel, állandóan falja a vezércikkeket, elsősorban, mindenemű rovatát ez a soha nem látott arányú mis en scene. Még az irodalmi lapok is erről zenegnek. Mert hisz a Staviszky-ügy tömérdek szereplőjével, regényes fordulataival tulajdonképpen egy Dumas-regény párosítva Conan Doyle-vel. Még a betörővilág is szerepet kapott minden idők eme legnagyobb bűnügyi regényében, amely felér a legmagasabb társadalmi csucskig. Staviszky itt, Staviszky ott, Staviszky mindenütt. Staviszky most kezd élni igazában, hogy meghalt. Ő halhatatlan. Halhatatlan érdekoldás övezi, különb, mint Michel Angelot, Semmelweis, vagy akármelyik, az emberiséget szolgáló filanropot. Ugyanis a halhatatlansághoz nem kell mindig valami nagyon szép vagy fenséges állásfoglalás, megteszi néha az aljasság is. Mint ahogy Herostrates is halhatatlanná tette magát pusztán azzal a ténnyel, hogy kétezer évvel ezelőtt felgyújtotta az ephezusai templomot. (Flaneur.)

**IDŐJÁRÁS.** A meteorológiai intézet jelenté: Az ország minden részében még mindig nagy a szárazság, bárha egyes helyeken már megindult az esőzés. A fővárosban tegnap délelőtti eső szitált és ugyancsak Galacról, Brailáról és a Duna deltájának vidékéről is jelentettek esőzéseket. Az esőfelhők a Fekete-tenger vidékéről Oltenia felé húzódnak és remélhető, hogy hamarosan eljutnak a Bánság fölé is. Városunkban tegnap délután sűrű felhő mutatkozott az égen, azonban az eső nem akart megeredni. A meteorológiai intézet jelenti: Elénk keleti és délkeleti szél várható, sok helyen hirtelen zivatarokkal és esőzésekkel, azonban inkább csak a nyugati részekben. Ugyancsak nyugat felől várható a hőmérséklet csökkenése is.

## A csehországi magyar képviselők Benes fogadtatásán nem jelentek meg

Prágából jelentik, hogy Benes cseh-szlovák külügyminiszternek nagyszőlősi fogadtatására meghívták az összes politikai pártok képviselőit is. H o k k i országgyűlési és Siménfalvy tartománygyűlési képviselők közölték, hogy a meghívást nem fogadhatják el. Megokolták ezt azzal, hogy a prágai kormány

Ruszinszkóban nem ismeri el a magyar kisebbség jogait és Benesnek az Erdős Kárpátok autonómiájával kapcsolatosan Ungvárott tett kijelentéseit sem lehet komolyan venni. Ezt elegendő oknak tartják, hogy Benes fogadtatásán ne jelenjenek meg. A két magyar képviselő a fogadtatáson valóban nem is vett részt.

**A MONITORUL OFICIAL VEZÉRIGAZGATÓJÁT FELFÜGG SZTETTEK.** Ismeretes, hogy a parlament a Monitorul Oficial és a Skoda-ügy megvizsgálására parlamenti bizottságot küldött ki. S a v a n u kamarai elnök a Monitorul Oficial ügyében kiküldött parlamenti vizsgáló bizottságot most hívta össze. A bizottság, amely a Monitorul Oficialnál a vizsgálatot vezeti, tegnap délután a vizsgálat tartamára B u n e s c u Alexandru vezérigazgatót állásától felfüggesztette.

— **Aldozócsütörtök ünnepét** e hó tizedikén illi meg a katolikus egyház. Tekintettel arra, hogy ez a nap egyben nemzeti ünnep is, kötelező a teljes munkaszünet. A Déli Hírlap csütörtökön reggel megjelenik, következő száma pedig szombaton reggel.

**Dr. Villányi Irén vegyész**  
vegytisztító és festődéje  
Gyors folteltávolítás / Molymentesítés  
Timisoara I., Str. Alexandru-Hunyadi utca 10 és II., Spl. Curcanu-Klanka sor 8 sz.

— **Módosították a francia-lengyel katonai egyezményt.** Párisi jelentés szerint a **Matin** arról ír, hogy a francia-lengyel katonai egyezményt legközelebb megváltoztatják. A módosításra vonatkozó tárgyalások megindítására magasrangú tisztekből álló küldöttség utazik Varsóba.

\* **Mindenki pénzt kereshet!** az idei Buda-pesti Nemzetközi Vásáron. Május 4—14.

\* **Két napos kirándulás Bocsa-Montana-Románboksánra.** A Szociális Misszió két napos kirándulást szervez a hegyekkel körülvett Bocsa-Montana-Románboksánra, ahol szép kirándulási alkalmak, strand és tánclehetőségek lesznek. Indulás május 27-én reggel 7.55-kor. Visszaérkezés 28-án este 10 óra. A kirándulás, ut — oda és vissza — 1 reggeli, 2 ebéd, 2 vacsora összes költsége 250.— lei. A két nap terve: Reggel mise a józsefvárosi templomban. Érkezés Bocsa-Montana-Románboksánra délelőtt 11 óra körül. Mindenki a szállására megy. Déli 1 órakor ebéd a Demetrovics nagyvendéglőben. Utáni ki lehet rándulni a közeli szép helyekre, Brundli, Mariavölgy, Vertopia stb. Este 7 órakor találkozás a Brundliban, ahol közös vacsora lesz. Másnap reggel a kápolnahegyen mise és utána beszéd lesz. Mise után közös reggeli a Demetrovics-vendéglőben, onnan indulnak a kirándulások. Egy órakor ugyanott közös ebéd, utána a fenti szórakozási lehetőségek. Pont 6-kor vacsora a Brundliban, ahová már csomagokkal mennek. 7 órakor indulás vissza Timisoarára. Jelentkezéseket elfogad a Misszió-kegytárgy üzlet Cetate-Belváros, Lonovics-utca 1. szám és a Misszió Szervezet Bonnáz-utca 10 szám.

Annyai Albert gróf:

## Emlékirataim

című munkája, mely ötven esztendő óta fel életéből, Romániában is kapható. Vásznonkötésben 300 lei, félbörkötésben 350 lei. Kapható és vidékről a pénz előzetes beküldése ellenében portómentesen megrendelhető

Déli Hírlap kiadóhivatalában  
Timisoara, I.

— **Hindenburg állapotára** agasztóra fordult. Berlini jelentés szerint Hindenburg birodalmi elnök állapota rendkívül súlyos és a nyolcvankét éves elnök életéért komolyan aggódnak. Ezzel szemben a berlini rádió jelenti, hogy Hindenburg állapota kielégítő.

— **Erdélyi teológusok tanulmányutja** a Bánságban. Az erdélyi római katolikus teológia tíz végzett növendéke, akiknek ünnepélyes felszentelése a jövő hónapban lesz, K á s z o n y i Alajos dr. prelátus, szeminárium rektor, F a r a g ó Ferenc dr. és B i t a y Árpád dr. teológiai tanárok vezetésével bánsági tanulmányutra indultak. Résztvettek a radnai férzfizárándoklaton, majd Aradra, onnan pedig tegnap este a Bánság fővárosába érkeztek. Kászonyi prelátus és Bitay visszatértek Alba Iulia-Gyulafehérvárra, a teológusok pedig Faragó vezetésével ma megtekintik a város nevezetességeit. A vendégek a piaristák rendházában laknak ittartózkodásuk ideje alatt.

\* **Mindenki speaker lehet** az idei Buda-pesti Nemzetközi Vásáron! Május 4—14.

— **Tűzoltók ünnepe.** Városunk tűzoltósága nagy fénnel ünnepelte meg védőszentje, F l o r i á n napját. Az önkéntes tűzoltóság H e i m Miklós, K u n z Károly, B l u m Mór és P e t r o v i c s Péter parancsnoksága alatt a negyedik kerületi tűzoltótorony előtt gyülekezett, ahol csatlakozott hozzájuk az államvasuti műhely tűzoltósága és a hivatásos tűzoltók kirendeltsége is. A tűzoltók azután a vasuti zenekar hangjai mellett a harmadik kerületi katolikus plébániatemplom elé vonultak, ahol a térségen P á t e r N o r b e r t plébános mondott szentmisét. Azután a román templom elé vonultak, ahol V u i a lelkes tartott istentiszteletet. Az ünnepség díszfelvonulással ért véget.

\* **Elza pilóta, vagy A tökéletes társadalom** B a b i t s Mihály új regénye. „Szédületesen haladó korunkban a képzelet nem repülhet oly messze, hogy a fejlődés pár év alatt túl ne repülne” — mondja a szerző a könyv utószavában. „Megvalósulhat az örök harc világa is rövidebb idő alatt, mintsem hinnők”, de ez a könyv nem jóslat, hanem intés. Annyi bizonyos, hogy „Az örök harc földjét nem az Isten teremtette”, Babits hatalmas regénye az emberiség hitvallása és tiltakozás a vérengző, emberpusztító háborúság ellen. Cselekménye érdekes, alakjai plasztikusak. A 370 oldalas regény füzve 87, vászonkötésben 117 lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepage-nál, Cluj. Kérje a Nyugat könyvek jegyzékét.

— Ahol ritkák a nők. Albániában j világra jár a nők. Tudvalevő, hogy háború óta minden országban túlszaporodtak a férfiak a nők száma a férfiakéval szemben. Így természetes, hogy nehé kérdéssé lett a férjhezmenetel a nők számára és ez a helyzet a férfiak malmára hajtja a vizet, mert módjukban áll vélogatni és anyagi előnyöket biztosítani házasságuk révén. Albániában azonban másképpen áll a helyzet. Albánia déli részén nehezen kapnak feleséget a férfiak, mivel igen kevés a nő. Nemhogy hozományt adnának a leánnyal az a b á n o k, hanem ellenkezőleg a férfiaknak kell tekintélyes váltságdíjat lefizetni leendő apósának, mielőtt leányát megkapná. Ez az összeg 15—40.000 dinár között mozog és amíg ezt ki nem izzadja a szegény vőlegény, nemcsak nem beszélhet leendő feleségével, de nem is láthatja.

## A BÁNSÁGI MINISZTERLÁTOGATÁS

A kormány tagjai ma T a t a r e s c u elnök leté alatt minisztertanácsot tartanak. A minisztertanácson megvitatják a múlt héti erdélyi miniszterlátogatás eredményeit ezenkívül megbeszélik a legközelebbi bánsági látogatás idejét és programját is. A kormány tagjai május 15-én Chisanau-Kisenevebe utaznak és a helyszínen tanulmányozzák Besszarábia politikai, gazdasági és kulturális helyzetét.

— Zádor Mór nyugalmazott pénzügyigazgató halála. Zádor Mór nyugalmazott pénzügyigazgató, aki 1919-ben került városunkba, hetvenöt éves korában meghalt. A haláleset Oradea-Nagyváradon következett be, ahová Zádor nemrég költözött át. Zádor iskoláinak elvégzése után pénzügyi szolgálatba lépett és a régi Magyarország különböző helyein teljesített szolgálatát. Szaktudásával és szervezőképességével gyorsan haladt előre a tisztviselői pályán és a háború alatt Gyulára pénzügyigazgatóként neveztek ki.

Nemsokára a miniszteri tanácsosi rangot is megkapta. 1919-ben a román kormány Zádort városunkba nevezte ki pénzügyigazgatóként és 1921. év nyaráig teljesített szolgálatot, amikor nyugdíjazását kérte. Néhány hónap előtt tette át lakását szülővárosába Oradea-Nagyváradra, ahol most meghalt. Temetése vasárnap délután ment végbe. Halálát özvegye, született Kaiser Hermina, két fia: Elek, aki városunkban bankfőosztályos és a Newyorkban élő György, két leánya, menyé és kiterjedt rokonság gyászolja.

— **Özvegyet és hat árva hagyott hátra.** A Kunz-telep egyik barakjában nagy a szomorúság, hangzik a meg nem szűnő sirás és megeregett az el nem apadó könnypatok. L o v á s z János negyvennyolc éves hadirokkant meghalt. Meghalt a nyomorúságban és a nélkülözésben. Neki már semmi baja többé a földi gondokkal, de itt maradt utána a felesége és hat árva. Kereset nincsen és az özvegynek még annyja sincsen, hogy égő gyertyát állítson férje koporsója mellé, amelyet a város ingyenesen adott.

## Tarkó fotószalon

Lugos

Regela Ferdinand (Bonnáz-utca) 24

művészi fényképeket készít rendkívül jutányos áron.

A Déli Hírlap minden előfizetője, akinek előfizetése negyedévre rendezést nyert

## ingyen

kap egy visite fényképet, aki pedig félévre rendezte előfizetését cabinet-képet kap teljesen ingyen.

## A belga királyt kommunisták ölték meg és a mélységbe dobták

Londonban nagy feltűnést keltett Hutchinson angol ezredesnek cikke, amelyben azt írja, hogy nem felel meg a valóságnak az, mintha Albert belga király szerencsétlenségnek esett volna áldozatul. Biztos tudomása van róla, hogy a belga királyt kirándulása alkalmával kommunisták gyilkolták meg és azután a mélységbe dobták. A londoni belga követ a cikk megjelenése után nyilatkozatot adott közre, amelyben kijelenti, hogy Hutchinson cikke izléstelen, amely csak hazugságot tartalmaz. A vizsgálat megállapította kétségtelenül, hogy Albert belga király a hegyi kirándulása alkalmával megcsu-

szott az egyik sziklán és lezuhant.

Hutchinson a nyilatkozatra nyilatkozzal válaszol és kijelenti, hogy állításait minden tekintetben fentartja és azokat számos bizonyítékkal tudja támogatni. A legközelebbi napokban könyve jelenik meg, amelyben részletesen felsorolja majd azokat a bizonyítékokat, amelyek kétségtelenné teszik, hogy a belga királyt valóban a kommunisták gyilkolták meg. Hutchinson könyvének megjelenését széles körökben érthető idegességgel várják és hirtelen, hogy a belga kormány londoni követe utján tiltakozni készül Hutchinson könyvének megjelenése ellen.

**A CSALÓ BANKÁR MEGÉRKEZETT AMERIKÁBA.** Az Exilona angol gőzös, amely Insul bankárt hozta, megérkezett Newyorkba. Insult azonnal Csikágóba szállították.

**Averescu résztvesz a május tizediki ünnepségen.** Május tizedikét az országban az idén is nagy fényvel fogják megünnepelni. Az ünnepségek külön érdekessége lesz, hogy azokon hivatalosan Averescu marsall is résztvesz. Averescu évek óta távol tartotta magát minden ünnepségtől és hosszú idő után ez lesz az első eset, hogy a marsall hivatalos minőségében ünnepségen megjelenik.

**Jeftics jugoszláv külügyminiszter Szófiában.** Jeftics jugoszláv külügyminiszter vasárnap elutazott Szófiába, ahol nagy ünnepélyességgel fogadták. Jeftics megérkezése után megkezdte tárgyalásait Musanov bolgár miniszterrel. Belgrádba tegnap bolgár kereskedelmi delegáció érkezett, amely a jugoszláv-bolgár kereskedelmi szerződésről folytat tárgyalást. Jeftics két napig marad Szófiában.

**A Katolikus Munkásszövetség értesíti tagjait, hogy csütörtökön, május 10-én este nyolc órai kezdettel egyleti helyiségében ülést tart, amelynek keretén belül ifj. Popovits József: Az Actio Catolica címen tart előadást. Az ülésen továbbá szavazatok és humoros egyfelvonások szerepelnek. A vezetőség pontos megjelenést kér.**

**Az Állatvédő Egyesület új vezetősége.** Az Állatvédő Egyesület a városháza tanácstermében évi közgyűlést tartott, amelyet Janosch Antal alelnök nyitott meg. Jirashkek Emanuel másodelnök benyújtotta a régi vezetőség lemondását. Az ideiglenes elnöki széklet ekkor Bogdan Aurél csendőrezredes foglalta el, majd Kuttyik József vizsgálóbizottság kiküldését kérte annak megállapítására hogy mi történt az Állatvédő Egyesület tulajdonát képező házban, amelyet Petrovics Emilia végrendeletileg hagyott az egyesületre. A közgyűlés ezután megejtette az új választást, amely szerint elnök Simboteanu Doris, Simboteanu ezredes neje lett. A választmányi tagok megválasztása után Simboteanu ezredes a gyepmesteri hivatal barbár kutya-kezelését kifogásolta és a Bácság részére állatkórház létesítését szorgalmazta.

**Felakasztotta magát.** Lovrin községben Stahl András ötvenkilenc éves gazda, akinek felesége és gyermekei Amerikában élnek, házában felakasztotta magát. Mire tettét felfedezték, már halott volt. Tetőék óta nem ismeretes. Az ügyészség a temetési engedélyt megadta.

**A VILLAM MEGÖLTÉ A SÁRKÁNYT.** Via Regiából jelentik, hogy Ilesa községben érdekes dolog történt. A templom homlokzatán évszázadok óta áll Szent Mihály szobra. Az arkangyal jobbájján kardot tart, a lábánál pedig hétféjú sárkány hever. Vasárnap délután Miesa község felett viharos zivatar vonult el. A villám belesapott Szent Mihály magasra tartott kardjába, végigfutott a kardon és a szobron anélkül, hogy abban a legcsekélyebb kárt okozta volna. A villám aztán behatolt a sárkány alakjába, amelyet ezernyi apró darabra zúzott szét. A sárkány darabjai a templom bejárata elé hullottak, ahol még most is hevernek. A nép csodálójára jár az esetnek és hangoztatja, Isten akarata volt, hogy Szent Mihály szobrának ne essék baja, a sárkány pedig elpusztuljon.

**Olasz gazdasági bizottság Budapest.** magyar bizottság, amely április eleje Rómában az olasz és osztrák gazdasági tságokkal tárgyalásokat folytatott, átért Budapestre. Minthogy a három között a tárgyalásoknak május 15-ig kell fejeződniük, holnap budapestre érkező olasz bizottság. A legtöbb kérdésben meggyezés már meg is történt.

**Hol és hogyan hirdessünk kevés pénz-eredményesen?** Erre a kérdésre felel részletesen a most megjelent „Az Iparereskedelem Hírdetési Kiskönyve” könyv. A kötetben a tárgyalásoknak május 15-ig kell fejeződniük, holnap budapestre érkező olasz bizottság. A legtöbb kérdésben meggyezés már meg is történt.

**„Hazamir” dal- és kultúregylet köz-ánatna megismétli belgrádi hangversenyt.** Az alig két éves zsidó dalára az elmúlt hónapban nagy sikerrel szerepelt Belgrádban. A Fischer Samu karnagy vezénélise alatt működő dalárda első külföldi utazása révén jó hírnevet szerzett és elért sikere a közönség körében oly szimpátiát váltott ki, hogy a dalárda vezetősége a színházi pénztárnál d. e. 10—15-ig és u. 5—8-ig.

**Testvériesen megfér minden nemzet a munka birodalmában, a Budapesti Nemzeti Vásáron.** Május 4—14.

**Fischbein élni akar.** Roesmann új gényé a kispolgár vigasztalan helyzete a mai Oroszországban. Fischbein élni akar és kétségbeesetten harcol a kérelmetlen kollektív rend és a cseka boralmas apparátusa ellen. És az egyetlen küzdelemben elvérzik. A Pantheon kiadású „Jó Könyvek” sorozat első kötete (1. Sinclair: Szegény leány élni keres, 2. Carlisle: Vér a véremből, 3. Feuchtwanger: Zsidó háború, 5. raven: Aranyások). Kötetenként 2—300 oldal füze 27 lei, vászonkötésben nyom papíron 57 lei minden könyvke-keskedésben, vagy Lepagenál, Cluj-kerjen Pantheon jegyzéket.

### Vásárigazolvány

mely ötven százalékos vasúti kedvezményt és utólagos 250 pengős vizumot biztosít, már kapható 120—leiert

**Déli Hírlap**  
kiadóhivatalában

### Legújabb közgazdasági hírek

**ÖSSZEÜLT A BUZABIZOTTSÁG.** Londonban tegnap összeült a múlt évi világgazdasági konferencia által életre hívott buzabizottság. A bizottságban huszonegy nemzet van képviselve. Tárgyalják a buzakivitel és a buza kiürlésének kérdését. Argentína kéri, hogy százötven millió bushel kiviteli kontingensét emeljék fel százötven millióra az Oroszország által ki nem használt kontingens terhére.

**Elhunyt körorvos.** A bánági Iarmata-Gyarmata községben Albetz Viktor dr. körorvos hosszas betegség után ötvenöt éves korában meghalt. A köztisztviselnek örvendő orvos a háboru alatt súlyos idegbajt szerzett és betegsége annyira súlyosbodott, hogy pályáját is félbe kellett szakítania. Halála Iarmata-Gyarmata községben nagy részvétet keltett.

**OLASZORSZÁG UJ HADIHAJÓKAT ÉPÍT.** Római jelentés szerint Olaszország tengerészeti költségvetését 480 millió lírával felemelte és nyomban hozzákezdett több hadihajó építéséhez. Az olasz kormány ezt az elhatározását azzal indokolja meg, hogy a leszerelési konferenciára valószínűleg kudarc vár és Franciaország már is nagyban folytatja flottájának kiegészítését. Olaszország nem akar időt veszíteni, nehogy a flotta-felszerelés terén háttérben maradjon.

**Májusi ájtatosságok.** A májusi ájtatosságok keretén belül a Dóm-székesegyházban ma este hét órai kezdettel Plesz József kanonok: A szent mise bevezető részéről tart német nyelvű szentbeszédet. Énekelnek az első kerületi zárdaiskola növendékei. A harmadik kerületi templomban minden este nyolc órakor sorozatos német nyelvű konferenciabeszédeket tartanak. A negyedik kerületi plébániatemplomban ma este hét órakor Metzger Márton dr. prépost-plébános magyar nyelven tart szentbeszédet.

Ne hanyagolja el a szeméit!  
**Szemüvegek nagy választékban**  
**TEINOR FERENC és Társa**  
optikai üzletében  
Timisoara II., Piața Traian (Kossuth-tér) 1  
Telefon 5-61

**\* FILLERES GYORS ÉS HAJÓKIRÁNDULÁS MÁJUS 27—28-AN A ROMÁN PÜNKÖSDI ÜNNEPEK ALKALMÁBÓL.** Turnu-Severin—Vaskapu—Ada-Kaleh szigete, a Kazános és Orsova megtekintése, valamint egy teljes napi tartózkodás Baile Herculane-Herkulesfürdőn mindössze hat-százhatvan lei. Ezen összegbe bele van számítva a Timisoara-Temesvártól—Turnu-Severinig és Orsovától—Timisoara-Temesvárig a különvonat harmadosztályú számozott ülőhelyekkel, a hajójegy, az elszállásolás, ugyancsak minden borralval, kiszolgálási díj, továbbá a Baile Herculane-Herkulesfürdői állomásról a be- és kiszállítási díj. A részletes program a következő: május 27-én ebéd Turnu-Severinben, vacsora és lakás Baile Herculane-Herkulesfürdőn, május 28-án reggeli, ebéd és vacsora Baile Herculane-Herkulesfürdőn (italok nélkül). A kirándulásra jelentkezni május 20-ig a Déli Hírlap kiadóhivatalában (telefonszám 2-52) és a Központi Bank menetjegyirodájában lehet.

### Kenyeret és munkát

a dolgozni akaróknak, felszava a Katolikus Munkásszövetségnek, amely bármint szak- vagy napozásmunkát azonnal közvetít. / Érdeklődők forduljanak a szövetséghez: Erzsébet-város, Bulev. Mihai Viteazul (Püspök-ut) 9. szám, bejárat az Onufriu (Jósika-utca) felől.

**Telefon: 6-55**

— A volt albán király Romániában telepszik le. Wied Vilmos herceg, volt albán király, elhatározta, hogy Romániában telepszik le. A volt király Campanele-Deasu községben birtokot vásárolt.

\* A magyar ifjúság kirándulása Otelecre. A Magyar Párt ifjúsági tagozata május 20-án, pünkösd vasárnapján kellemesnek ígérkező hajókirándulást rendez Otelekre. A kirándulókat a reggel hét órakor a józsefvárosi Splendid-szállodától induló Feri-hajó és egy nyitott uszályhajó szállítja a Bega menti községbe, ahol majálisszerű szórakozás várja őket. A kényelmes hajóuton cigányzene fogja a vendégeket szórakoztatni. Oteleken a megérkezéskor díszes fogadtatás lesz, amely után a vendégek és a községbeliek ünnepi istentiszteleten vesznek részt. A délutáni műsor keretében box- és futballmérkőzések is lesznek. A község este kilenc órakor a lampionokkal feldíszített hajókon indul hazafelé. Viteldij oda és vissza negyven lei személyenként.

\* Jól és olcsón élhet Budapesten a májusi vásár alatt. Félárú utazás. Vízummentesség.

— A munkások kötelező szabadsága. A semmitől egy felebbviteli panasz alkalmából érdekes elvi jelentőségű határozatot hozott a munkás és munkaadó viszonyát illetően a kötelező szabadságidő tekintetében. A döntés kimondja, hogy a munkaadónak minden évben kifejezetten fel kell ajánlania a szabadságot alkalmazottjának. A határozat indoklásában kimondja a semmitől, hogy azért vált szükségessé ezen döntés, mert sok munkás attól való féltelmében, hogy munkaadója esetleg elbocsátja, ha szabadságot kér, nem meri azt kérelmezni. Kimondja a határozat továbbá azt is, hogy a munkás elbocsátás után is követelheti a neki kijáró, de fel nem ajánlott szabadságidőre járó fizetésének kétszeresét.

\* Természetbarátok kirándulása a fenyvesek birodalmába. A Bocsa-Montana-pöksánbányai természetbarátok május 27-én és 28-án két napos autókirándulást rendeznek Anina, Marilla, Steierdorf és Resica gyönyörű fenyves vidékeire. A kirándulók meglátogatják a vidék összes természeti szépségeit, mint a fensíkon levő halastót, a comárnici csepkőbarlangot és más nevezetességeket. A timisoarai-temesvári természetbarátok május 26-án este 7 órakor indulnak Boksánbányára, míg a resicai természetbarátok reggel 5 órakor, ahonnan a kirándulók félhét órakor indulnak Marilla felé. A kirándulásra május 12-ig lehet jelentkezni Schindler bácsinál Boksánbányán, aki részletes felvilágosítást is nyújt. Részvételi díj személyenként 165 lei. A Déli Hírlap előfizetői 50 százalékos kedvezményben részesülnek.

— Kezdődő üdülteszesedésnél reggel éhgyomorral egy pohár természetes „Ferenc József” keserűvizet úgy az alhási pangást, mint az emésztés renyhességét megszünteti, a rekesztöm emelkedését csökkenti és a magas vérnyomást mérsékli.

\* Elza pilota, vagy A tökéletes társadalom Babits Mihály új regénye. „Széduletesen haladó korunkban a képzelet nem repülhet oly messze, hogy a fejlődés pár év alatt túl ne repülne” — mondja a szerző a könyv utószavában. „Megvalósulhat az örök harc világa is rövidebb idő alatt, mintsem hinnők”, de ez a könyv nem jóslat, hanem ítélet. Annyi bizonyos, hogy „Az örök harc földjét nem az Isten teremtette”. Babits hatalmas regénye az emberiség hitvallása és tiltakozása a vérengző, emberpusztító háborúság ellen. Cselekménye érdekes, alakjai plasztikusak. A 370 oldalas regény füve 87, vászonkötésben 117 lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál, Cluj. Kérje a Nyugat könyvek jegyzékét.

## Közgazdaság

### Kinevezték az ideiglenes bizottságot a kereskedelmi és iparkamara élére

Jelentettük, hogy a szakkamarák számának csökkentésére vonatkozó törvény az egész országban megszüntette a szakkamarák vezetőségének hatáskörét és a kamarák igazgatóválasztmányait feloszlatta. A törvény alapján a helybeli kereskedelmi és iparkamara igazgatóválasztmányának megbízatása is véget ért és a kamara élére ideiglenes bizottság került. A hivatalos lap legutóbbi száma már közölte a timisoarai-temesvári kereskedelmi és iparkamara

ideiglenes bizottságának kinevezését. Az ideiglenes bizottság tagjai Baruch Izidor, Lupu Sándor, Stancovici Dániel, Lázár Sándor és Catina Vazul a kereskedelem képviselőjében, valamint Jonescu Aurél, Ghenea Sándor mérnök, Wilhelm János, Jakobó Kálmán dr. és Szana Zsigmond a nagyipar képviselőjében. Az újonnan kinevezett ideiglenes bizottság már legközelebb megkezdí működését.

### Az önálló iparosok száma tavaly ötvenhatal szaporodott

Az ipartestület vasárnap délelőtt Olariu Péter elnöke alatt évi közgyűlést tartott. A megnyitás után Oprea János, az iparosok szindikátusa székházának elnöke, méltatta az ipartestület működését, majd Gajo András titkár felolvasta az évi jelentést, amely rámutat arra, hogy egy esztendő alatt 214 iparos mondotta le iparigazolványát, viszont 270 új iparigazolványt váltottak ki, az önálló iparosok száma tehát ötvenhatal szaporodott. Egy év alatt az ipartestület előtt 449 új inasszerződés jött létre. Beszámolt a jelentés arról is, hogy Vetrány Viktor dr. ügyész közbenjárására a munkaiügyi minisztérium orvosolta az iparosoknak a betegsegélyző pénztárral szemben támasztott sérelmeit.

A jelentés ellen Ilincea Péter borbély szólalt fel, aki azonban a szavazásnál hét társával együtt kisebbségben maradt. Ilincea követelte, hogy a szindikátusi székházat az össziparosság

névére írják át. Oprea János, Olariu Péter és Sebestyén Béla megmagyarázták, hogy ez csak akkor történhetik majd meg, ha a házon levő terhek kiegyenlített nyerne. Crista György szabómester egy fővárosi lap cikkére hivatkozva kifogásolja, hogy Veterány Viktor dr. ügyész egyik hivatalos útja költségeire százezer leit vett föl. Veterány dr. ezt az állítást hazugságnak minősíti. A felmentvény megadása után a választmányban betöltötték a lejárt mandátumokat.

A választmányba kerültek Baschant József, Csendes Lipót, Delbl Fülöp, Dorn István, Erhardt Péter, Ehling Ferenc, Hollinger Miklós, Novotny Károly, Popovics Imre, Oprea Vazul, Schwab Jakab, Székely Béla, Sobotelean Nicolae, Reichardt Gyula, Sebestyén Béla, Werkerle József, pótagok Podraczky Ferenc, Rađovan György, Szász József. Ellenőrnek Cogosa Vasiliet választották meg.

### A Bánsági Hét gazdag programja csütörtök este veszi kezdetét

Két nap múlva kezdődik már a Bánsági Hét, amelyre az egész vonalon nagy előkészületek történtek. A rendezőbizottság a Bánsági Hét végleges programját összeállította, amely nagyszabású és szórakoztató lesz. A Bánsági Hét első napján, május 10-én este nyolc órakor kezdődik a kivilágítási verseny és a város ebből az alkalomból fényárban fog uszni.

Május 11-én délelőtt tíz órakor a kereskedelmi és iparkamara tanácstermében megtartandó diszüléssel nyílik meg hivatalosan a Bánsági Hét. A megnyitás után következik a gyártelepek megtekintése, a kivatverseny, mezőgazdasági kiállítás, kisállat kiállítás meglátogatása. Déután két órakor szűkebbkörű bankett lesz a kormány képviselőinek tiszteletére. Déután három órakor kezdődik a színházban az ipari revü, amely a Hét legérdekesebb programszámának ígérkezik. A revü keretében előkészített jelenetekkel filmszerű beállításossal a bánsági ipar vonul fel. Az egyes képeket magyarázatokkal fogják kísérni és a revü egy kitűnő zenekar is közreműködik.

Az ipari revü művészi vezetése Szóházy László díszítőművész kezében van, míg a táncjelenetek keretében a legismertebb táncművészek, köztük Janura Jenny is fellépnek. Az ipari revü előadásain harminc cég és ipari vállalat vesz részt. Május

11-én este bankett s román színházi előadás.

Május 12-én délelőtt a gyártelepek megtekintése van soron, déután négy órakor nagyszabású löverseny lesz, míg este a postatisztviselők rendeznek ünnepséget.

Május 13-án délelőtt gyártelepek látogatása, déután egy órakor a bánsági daleytelek és zenekarok hangversenye és ünnepsége, déután három órakor futballmérkőzések, este kilenc órakor pedig az ipari revü második előadása.

Május 14-én délelőtt a kiállítások megtekintése, déután négy órakor a bánsági írók ünnepélye, este kilenc órakor a színházban előadás.

Május 15-én délelőtt az állatkiállítás és a gyártelepek megtekintése, déután előadások a Bánság kereskedelméről és iparáról, este kilenc órakor a román opera előadása. Május 16-án délelőtt a gyárak és kiállítások látogatása, déután előadás városunk gazdasági jelentőségéről.

Május 17-én déután négy órakor az ipari revü utolsó előadása az iskolák tanulói részére, déután öt órakor sportprogram, este nyolc órakor a díjak kiosztása. Ez a programja a Bánsági Hétnak, amelynek tartamára úgy a vendéglők, mint a szállodák husz százalékos kedvezményt biztosítanak a városunkba érkező idegeneknek.

A részvénytársaságok megadóztatása részvénytársaságok és kereskedelmi vállalatoknak április végéig kellett benyújtani adóvallomásaikat. A pénzügyigazgatás miniszteri rendelet alapján most táblázat készített azokról a cégekről, amelyek vállalkozásaikat benyújtották és azután május 5-ig megkezdődik az adókitetés munkája.

Áthelyezik Lugoja a bánsági mezőgazdasági kamarát. A Timisoara-temesvári mezőgazdasági kamarához rendelték át a Lugojai mezőgazdasági kamarát, amely megszünteti városunkban maradt és azt Lugoja helyezte át. Városonban a jövőben csak a lugoji kamara működéséért, illetve alosztálya fog működni. A megyei mezőgazdasági sulyos csapás miatt az intézkedés és az áthelyezésnek fog hatás nélkül maradni. A megye illetékes vezetői és a közgazdaság hivatott képviselői bizonyára minden erejüket latba vetik a mezőgazdasági kamarának városunkból való megmaradása érdekében.

Osztrák-cseh kereskedelmi szerződés Bécsben tegnap kezdődött meg a tárgyalás az osztrák-cseh kereskedelmi szerződés megkötésében. A csehszlovák delegáció az osztrák delegációval folytatja a tárgyalásokat olyan feltételeket támaszt, amelyek az osztrák reményt nyújtanak a tárgyalás eredményességéhez.

## Rabong & Schneide

a legnagyobb és legrégebbi  
szákszűtő szövetekben  
és szabóellékekben

Timisoara I., Piața Sft. Gheorghe  
róm. kat. Püspökpalota

A pékek ipartársulata tegnap Holger Miklós elnöke alatt rendezte évi közgyűlést tartott. Gazda József titkár elolvasta az évi jelentést, amely megemlíti mindazokat az intézkedéseket és rendelkezéseket, amelyek újabb terheket róttak a pék-iparra. Az elmúlt esztendőben tizenhárom pékmester mondta le a gazdasági viszonyok miatt iparigazolványát. Sundhaus István pénztári és Gelsing Antallélenőri jelentése után a közgyűlés megválasztotta a vezetőséget a felmentvény, majd egyelőre Gelsing Antalt, Sember Gyulát, Petri Istvánt ellenőröknek választotta. A közgyűlés azután foglalkozott a kenyérről. Tekintettel arra, hogy a buza ára szorult és a liszt is megdrágult, a pékek acépnyer árát minden fajtára nézve külön-külön egy lelei felemelték. Mától kezdve a fehér kenyér kilónként, a fehér cipó és a rozsnyer darabja pedig öt le. Sok panasz hangzott el a malmok ellen. A zsákokban várt lisztből két-három kiló hiányzik, kiegészítik a pékek a malmok lisztkeverésével és elhatározták, hogy etekintetben orvoslásért fordulnak a malmok szindikátusához, valamint a Lloyd-bírószághoz.

A buza ára a Bánságban 450 lei. A buza sági piacon a buza ára tovább emelkedett már elérte a négyszázötven leit. A nagy szárazság miatt a gazdák most jó áron adhatják el buzakészleteiket, de semmi pénz nem hajlandók buzatartalékaiktól megválni és így a kínálat hiánya folytán újabb emelkedés van kilátásban. A kereslet különösen a regáti malmok részéről igen élénk és az üzleti forgalom jelentéktelen. A többi takarmánynemű irányzata is szilárd. A pisztárak a következők: buza 450 lei, öteng 205 lei, örlöképes új tengeri 200 lei, zab 200 lei, takarmányárpa 180 lei, tökmeg 730 lei, napraforgómag 280 lei, 30/70-es kismalmi liszt zsákkal együtt 680 lei, takarmányliszt 260 lei és korpa 220 lei zsákkal együtt 500 leiszázkilónként.

## Mozi

Kedd, május 8.

Apollo-mozi: Hárman egy asszonyért.  
Capitol-mozi: Öfelségét kiházasítják.  
A sátn völgye (Kettős műsor).  
Forum-mozi: Volt egyszer egy keringő.

# Sport

## Ripensia döntetlenül játszott a NAC-al, míg a Kinizsi tönkrevverte a Crisanat

emzeti ligamérkőzések során a jobb meglepetést a Kinizsi hatalmas győzelme szolgáltatta. A lila-fehéren nem látott kedvvel játszottak, ilyen kibontakozást tudnak csinálni. Universitatea ellen is, mint amit a Crisana ellen mutattak, úgy kell félni az Universitatea elleni csatát sem.

Crisana elleni küzdelemben a Kinizsi minden tagja tudásának juttatva, a győzelemben minden játékosnak egyforma érdeme van, mert a Crisana minden egyes csatázót ártalmatlanná tudták tenni.

Nem a Crisanan mulott, hogy még csak egy vigasztól sem tudott elérni, hanem a Kinizsi játékosai eredményezte az 5:0 (4:0)-as győzelmet.

Oradea-Nagyváradon a Ripensia főlénye ellenére sem tudta mindkét pontot hazahozni. A NAC kapusának kitűnő napja volt és a legveszélyesebb lövéseket is ártalmatlanná tette. A Ripensia játéka kielégítő volt, azonban a NAC lelkesen védekezett és meg tudta akadályozni a profi csatársor eredményességét. A mérkőzés 0:0 arányban döntetlenül végződött.

### kerületi bajnokság fordulója meglepetéssel végződött

A CAC csapata vereséget szenvedett Electrica csapatától. A zöld-fehérek a vereséggel három pont hátrányba kerültek. Ez azt jelenti, hogy a TAC csapata nagyon kevés esélye van a bajnokság megnyeréséhez. A mérkőzés aránya 1:0 (1:0) arányban nyerte az Electrica csapatában szerepelt és az nevű játékos, aki miatt a csapata óvott. — A TAC vereségében a TMTE 3:0 (1:0) arányban győzte le a ZsSE együttesét. A TMTE-nek a TAC elleni küzdelmél ki- an még az Ilsa elleni mérkőzése is, an nem hisszük, hogy a két mérkőzésből ne hozzon haza legalább két pontot.

### Másodosztályú bajnokságok

másodosztályú bajnokságok során adima 0:0 arányban döntetlenül lett a Dacia csapataival és ezzel nő a Freidorf esélyeit a másodosztályú bajnokság megnyerésére. A római Vulturii legyőzte a Hajdukot 4:2 arányban, a Pátia a Politechnica együttesét.

## A festő titka

Rejtélyes történet  
Teta: G. H. Worrice  
4. folytatás.

z undorító szagot kezdtem ismét érezni, mely délután kiűzött a szobából, leküldtem az ajtóhoz, mely felől rettenetes büz áradt be. Kopogásféléket hallottam. Valami erőmből kiáltottam: „Ki az, ki itt?” Nem kaptam feleletet, de a vinnyogás, testnek az ajtóhoz való csapódása a kísérteties füttyülés tovább hallatott. Messzire álltam az ajtótól és szemem az ajtó és küszöb közötti résre sze- rem. Arra a látványra, amit észleltem, szemem csaknem kidüledt üregei- és hajam égnek állt. Alig bírtam a megrázt remegő kezemben tartani. Valami szőrös csáp nyult be a hasa- kon. A csáp végén levő rózsaszínű uj- k tapogatóztak és közeledtek felém. Az undortól rosszul lettem. A szőrrel bo- tott hosszú csáp a legutálatosabb do- g volt, amit valaha láttam. A folyto- s koppanások jeleztek, hogy erősen nyomják az ajtót. A csápok megszapo-

sét 2:0 (1:0), a Venus a Fortunát 3:0 (0:0) és a CFR a Törekvést 3:1 (0:1) arányban. Az aradi Tricolorral 1:1 (0:0) arányban döntetlenül végzett a Freidorf csapata.

**Az Ilsa győzött Aradon**  
Az Ilsa együttese nehéz küzdelem és 0:1 félidő után 2:1 arányban győzött az aradi tornászok ellen. Az Ilsa játéka Aradon teljes meglepetést váltott ki.

**Román kupamérkőzésen győzött az UDR**  
Resita-Resicán a házigazda UDR román kupamérkőzés keretében győzött a Brasov-brassói CFR ellen 3:0 (0:0) arányban. Az UDR győzelme egy percig sem volt kétséges.

**Nemzeti ligamérkőzés**  
A Ripensia—NAC és Kinizsi—Crisana nemzeti ligamérkőzéseken kívül játszottak még az Unirea-Tricolor a Gloriával, melyet 3:2 (0:2) arányban győzött le. Brasov-Brassóban a Brasovia nem várt döntetlent csikart ki az aradi AMTE-től. Az eredmény 3:3 (2:1) volt. A nemzeti liga legnagyobb meglepetését azonban a Venus szolgál-

rodtak és már egy egész sereg tapogató- zott és nyújtogatta felém undok ujjait. Alig bírtam már a nagy büzt. Egészen a falig hátráltam. Egyszerre azt láttam, hogy az ajtó a nyomástól kissé fölemel- kedett és a keletkező résen valami hosszú- szukás test szorongott, mely fehérlett a holdfényben. Mindenfelé forgolódott, míg végre felém fordult és az igazi undor csak most fogott el. Feje közepén nagy zöld szeme volt, mellyel rám me- redt. Borzadva tekintettem rá, amint teljes erejével felém közeledett.

Visszatáncoltam, talán kiabáltam is, végre erősen ragadtam meg a revol- vert és a szörnyeteg szeme közé löttem. Nem is mertem arra gondolni, miféle undok teremtések tolonganak még ki- ntt az ajtó előtt, csak annyit tudtam, hogy éle- temre törnek. Nem volt időm a tétováz- záásra. A füttyülés, vinnyogás óriási volt. Oly közel mentem az ajtóhoz, amennyire csak mertem és a tolongó tömeg közé löttem. Egy csattanás, nagy tülekedés és a csápok nem mutatkoztak többé az ajtó résén.

Az ablakhoz mentem, ma is csodálom még, hogy ki mertem nyitni. Az udvaron egy ló letelezött, talán kóbor cigányok- tól tévedt be. Eppen azon gondolkodtam, nem volna-e legjobb rajta valamire el- vágtatni, amikor egy óriási szörnyet lát-

tatta, legyőzte otthonában az Universi- tateat 3:0 (1:0) arányban.

**Vidéki eredmények**  
Lugoj-Lugoson a Vulturii hatalmas győzelmet aratott a Banatul ellen 7:2 (2:0) arányban. A Banatul veresége nagy meglepetést keltett. A Vulturii győzelme teljesen megérdemelt. Bocs- Montana-Boksánbányán az RMTE 3:0 (3:0) arányban győzött a Boksán Sportklub csapata ellen. Buziaison a Meserias sportegylet csapata a Gataia- gátaljai válogatottnak látta vendégül. A fejlődő buziasiak kitűnő játék után 3:1 (2:0) eredménnyel győztek a szívósan védekező csapat ellen.

**Külföldi mérkőzések**  
Budapesten a Ferencváros verte a Bocskayt 2:1 (0:1) arányban, a Hung- ária a III. kerületieket 6:2 (4:1) arányban, a Budai 11 a Nemzetivel 3:3 (0:0) döntetlenül végzett. A Kispes- Attila 2:0 (1:0) és a Phöbus—Szeged FC 2:0 (1:0) arányban végződtek.

## Rádió

**Kedd, május 8. Bucuresti.** 1: Lemezek. 6: Délutáni zene. 7:15: Zenekar. 9: Hum- phreys Dorothy énekel, zenekari kísérettel. 9:20: Szimfonikus hangverseny. Budapest. 7:45: Torna. 10:45: Hírek. 11: Felolvasás. 12:15: Rádióüzenetek. 1: Időjárás, majd Iosvay-trió. 1:30: Hírek. 2:15: Rádióüze- netek. 3:40: Hírek. 4:30: Rádióüzenetek. 5:45: Időjárás, hírek. 6: Gitár és ének zongoraki- sérettel. 6:30: Régi élet a Vág-mentén a XVI. században, előadás. 7: Hangverseny. 8:15: Erdélyi kézimunkák, Bethlen Mária grófnő előadása. 8:45: Hanglemek. 9:15: Május esték. Móra László előadása. 9:45: Operaházi zenekar. 11: Hírek. 11:20: Ci- gánymuzsika. 12:20: Jazz. Bécs. 5:15: Rá- diózenekar. 6:30: Bariton ének. 11:25: Jazz. **Belgrád.** 12: Rádiózenekar. 8:20: Zongora- játék. 11:30: Rádiózenekar. **Berlin.** 1: Könnyű zene. 2:15: Klasszikus operettek le- mezei. 6:15: Művészfilmek. 7:45: Münchenei zeneszerzők művei. 11: Közzene. **Róma.** 1:30: Lemezek. 2: Ambrosiano ötös. 6:20: Könnyű zene. 8:40: Lemezek. 10: Opera. **Prága.** 1:35: Jazz. 5: Rádiózenekar. 6:25: Lemezek. 8: Lemezek. **Strassburg.** Este

tam az ablak felé rohanni. Ezt többen követték, úgyhogy az állat egészen kö- rül volt tőlük véve. Pókok voltak ezek, vagy mik? Legalább is óriási vad pókok- nak néztek ki, melyek vérre szomjaztak. Figyeltem, amint a lónak rohantak. Egyik a ló mellősi lábait hálózta be, hiá- ba rugdalózott szegény pára, hiába ráz- ta fejét, azelőt rákeheztek és gyorsan végeztek vele.

Borzadva szemléltem a szörnyűséget. Sokáig maradtam azután az ablaknál, de nem láttam többé rémes éjszakai látoga- tóimat. Egészen oda voltam és minden tagom fájt. Az órára néztem, félnégyet mutatott.

Mikor végre ki mertem nyitni az ajtót, már csak némi maradékot láttam ellen- ségeimből, amit nem faltak fel egymás testéből. És most visszaemlékeztem, hogy azt mondták, a pók nemcsak fal- lánk, de emberevő állat is.

Óvatosan mentem le a lépcsőn és köz- ben éreztem még a borzalmas büzt.

Kirohantam a házból. A díllúton egy pásztor felesége teával kínál meg, mert rententőnek mondta kinézésemet. Én megköszöntem és a legközelebbi városba siettem. Itt annyit petroléumot vettem, amennyi csak egy kocsira fért. Nagy munkámba került, mind a petroléumot a



A tökéletes feizura előkelő és hódító megjelenést kölcsönöz Önnek

Használjon mindig „Gomina Argentine-t” s olyan jól lesz fésülve, hogy egész nap nem kell újból rendezgetni a haját. A reggeli frizura mindvégig fényes és tökéletesen rendezett marad. Ez a hajrögzítő szer nem tartalmaz olajos vagy zsiros anyagokat, amelyek hajhul- lást okoznának. A „Gomina Argentine” nem pótolható semmiféle más szerrel, mert az előnye utólérhe- tetlenek. Tegyen próbát még ma ezzel a csodaszerral. A „Gomina Argentine” kapható országsszerte az összes jól felszerelt illatszertá- rakban és drogériákban.



7:30: Szórakoztató zene. Stuttgart. 1: Szó- rakoztató zene. 2:20: Modern operettek le- mezei. 5: Rádiózenekar. 6:45: Régi táncze- ne. 8: Tánczene. Stockholm. Este 9: Kato- nazene. 11: Kamarazene. Varsó. 4:20: Zon- gora és énekhangverseny. 5:35: Jazz. 7:10: Szalonzene. 10:45: Könnyű zene. 11:30: Tánczene. Zágráb. 6: Rádiózenekar. 9:15: Hegedűjáték. 10:45: Tánclemek. 11:15: Tánczene.

ház minden részére önteni, hogy mindent átítassak a folyadékmal. A figyelemre sem méltatott ládákban újból kutattam és valami jegyzeteket találtam, amelyek egy tudóstól eredtek, aki valami óriási, kihalófélben lévő pókfajtáról írt. Állítá- sa szerint Afrikában talált ilyeneket és hcza őket továbbtenyésztés céljából. Kétséges, hogy azért építette a házat el- különítve és mindenféle kerítésekkel, hogy zavartalanul dolgozhasson és a vampirokat tenyésztesse. Nem valami tetszetős tanulmány volt.

Bár kifüstölte a helyiségeket és ket- recbe zárta őket, mégis több baleset tör- tént és így elhatározta, hogy elhagyja a vidéket. A cselédeány halála...

A naplót zsebbebe dugtam. Aztán folytattam megkezdett munkámat. Mikor a házat teljesen átítattam, meggyújtot- tam és a fenyőerdőből szemléltem égé- sét. A recsegő falak és csapkodó lángok közül hallottam a pókok irtózatos füttyü- lését és láttam, mint igyekeztek menekülni, de egy sem szabadult meg.

A faluban azt hitték, hogy a gyász annyira lesújtott, hogy beleőrültem és azért gyújtottam fel a házat, Senki sem tudta meg, milyen nagy veszedelemtől szabadítottam meg az egész falut.

— Vége —

## Apróhirdetések

### Jósolok

kevés pénzért. Megmondom a multat, jelent, jövőt. Minden ügyben forduljon hozzám. Egy személy részére csak 20.— lei. Levélben is, ha születési évét és 30.— leit bélyegben és felbélyegzett válaszborítékot beküld. Jónó, Timisoara. Str. Bonnaz 16, I. em. (3741)

### Állalmazás

**Azonnali belépésre**  
vasalónót keresek, ki e szakma összes ágaiban járatos. Hlobil János, festészeti, vegytisztító és gőzmosódai vállalat, Lugos. (978)

### Fűszerüzletben

ügyes kereskedősegéd azonnalra felvétetik. Jelentkezni Varga, kifőzde, III., Str. Doja 2. (996)

### Zongorázó

vagy zongorázónő kerestetik. IV., Str. Cameliei-Rózsa-u. 23. Reiszek. (1000)

### Állást keres

**Képesített jegyző**  
lépített tisztviselő, önálló munkaerő, gyors és pontos számoló, gépirásban is jártas, román, német, magyar nyelvet szóban és írásban bírja, azonnali belépésre bárminő irodai vagy külső alkalmazást keres. Demeter Ludovic, Covasut, jud. Arad. (969)

### 30 éven aluli

független jobb nő, ki 4 évig vezetett nagy háztartást, házvezetőnői állást keres június 15-re csak magános urhoz vidékre esetleg kis birtokra is megy. Cimeket „Elike” jelígre a kiadóba kérek. (993)

### Komoly nő

gyermek mellé állást keres. Hasonló állásban már volt, orvosi rendelőbe vagy laboránsnőnek is megy. Borbélyné, IV., Str. Joffre (Török-u.) 3. (1002)



**Princess Uzók**  
Orvosiilag rendeléses, alkalmi uzók, melltarók  
„Sanitaria”  
Timisoara  
Bulev. Berthelot  
(Kossuth-u.) 21  
Telefon 23-95

## Kalmár fotószalon

### Karánsebes

és környékén, művészi fényképet készítenk rendkívül jutányos áron.

A „Déli Hírlap” minden előfizetője, akinek előfizetése negyedévre rendezést nyert

## ingyen

kap egy vizite-fényképet, aki pedig félévre rendezte előfizetését, kabinet-fényképet kap teljesen ingyen.

### Adás-vétel

**Karikahajós varrógépet**  
használt, jókarban, megvételre keresek, zálogcédulát veszek. Stamm E. utóda, I., Mercy-utca 4. (954)

### Most érkeztek

csodaszép belföldi perzsaszőnyegek minden méretben. Hítelképes egynének olcsó készpénzárban részletre is kaphatnak. Friss raketteket kaptam. Jó márkások 200 leitől kaphatók. Sternberg (76)

### Eladó

zöld, új modern konyhaberendezés. III., Str. Memorandului-Király-u. 60. (993)

### Elegáns fémháló

uri és ebédlő berendezés, antik vitrin és órák, kisebb könyvszekrény, patefon His-Master, antik fotell, modern gyermekkocsi, jég szekrény, luszterek stb., minden elfogadható áron eladó. Schmidt, IV., Str. Bonnaz 12. (990)

### Üzletrolló

üvegajtókkal együtt vagy külön, jó állapotban olcsón eladó. V., Str. Casinului-Geml-u. 5. Blaskovits-telep. (987)

### Kereszthurosz zongora

elsőrendű, angol mechanizmussal, perzsaszőnyegek nagy választékban 900 leitől négyzetméter. Schmidt, IV., Str. Bonnaz 12. (989)

### A lunaparki „ördögkerék”

nagy pavillon, rengeteg faanyag, állványdeszka, kerítés, sok téglá, cölöpök stb. nagyon olcsón eladó. Érdeklődni: Révész, elektrotechnikusnál, II., Piata Traian 1. (6-os végállomás.) Telefon 13-02. (1001)

### Ház

3 szoba, fürdőszoba, cselédszobával eladó. Colonia Blaskovits-telep, Aprodul Movila 13. (999)



Románia pat. Engedély No. 21858 No. 227-1934

### Figyelem, nem cián!

Gasolina „Record” Gas Poloskától és molytól mentesít egy évi jótállás mellett. Szőnyegeket, butorokat, henteseket, matracokat tisztítunk és fertőtlenítünk. Bővebb telvilágosításai szolgál Georg Gutjahr, Timisoara II., Titu Maioreescu (Bárány-u.) 16 (1250)

### Lakás

#### Kiadó

augusztus 1-re új, modern 3 szobás családi ház, parkett, két konyhával, nagy terrasz, kert és baromfiudvarral. II., Str. Fröbl-Uri-u. 30. (968)

#### Napsugaras lakások

egy- és kétszobás, tip-top legmodernebb komforttal, most épülő házban augusztus 1-re kiadók. Józsefváros, Str. Gariipályaudvar-ut 4, házmesternél. (972)

## Nem társasutazás és mégsem drágább!

**Olcsó utazás a budapesti nemzetközi vásárra**

### egyéni utlevéllel

**Elutazás május 14-ig bármikor**

**Visszautazás május 22-ig bármikor**

Ha nincsen utlevele, szívesen segítjük annak megszerzésében. A három hónapig érvényes utlevél, az oda- és visszautazásra érvényes vasuti jegy, számos kedvezményre jogosító vásárigazolvány, valamint

**utólagos vizum két pengő 50 fillérért**

a nálunk való jelentkezéssel beszerezhető.

**III. oszt. gyorsvonati jegy, Timisoara—Budapest és vissza, utlevél és vásárigazolvány 1700.— lei**

**II. oszt. gyorsvonati jegy, Timisoara—Budapest és vissza, utlevél és vásárigazolvány 310.— leiel több**

**Saját utlevéllel III. oszt. gyorsv. oda és vissza igazolvánnyal 790.— lei**

**Ugyanaz II. oszt. gyorsvonattal 1100.— lei**

**Jelentkezés kizárólag**

## Déli Hírlap kiadóhivatala

Timisoara / Telefon 2-52

### Kiadó 4 szoba

erzsébetvárosi parkkal szemben, összkomfortos, magas, földszintes lakás, verandával, kerttel augusztus 1-re. Háztulajdonos III., Hattyu-u. 6, régi szám.

### Üzlethelyiség

Principele Carol-Józsefváros legfontosabb helyén (Kiszling hentes) augusztus 1-re kiadó. Bővebb részletek a házmesternél.

### Kiadó

szép udvari szoba-konyhás lakás. Str. C. Porumbescu-Tirol-u. 30/a

### A Temesvári Bank épületében

modern 2, 3 és 4 szobás lakások augusztus 1-ére, esetleg azonnalra kiadók. Bővebb részletek a Temesvári Bank házmesternél.

### Kellemes kertés lakás!

Két nagy szoba (7×5), előszoba, konyha, tágas konyha és éléskamra, letli használattal s egyéb előnyökkel. Kiadó június 1-re, esetleg július 1-én. Str. Ion Vasii-Rezsca.



„Pustol”, Binic  
sváb-, muszka- és egér-  
pincebogar irtószer és patkányirtó  
Hatása biztos, ára olcsó  
Gyártja:  
Moskovits Ipartelepek  
Oradea  
Kapható mindenütt

## Ha szép akar lenni,

használjon KULKA-féle lilium-tejkrémet, lilium-tej-szappant, liliumpudert, 3 színben. Kapható kizárólag KULKA Emil városi gyógyszer-tárában a „Fekete Sashoz”, I., S. Gheorghe (Szent György-té)

## Hirdetni?

**Természetes!**

**Hol?**

**Déli Hírlap-ban**

**Miért?**

**Ezren és ezren olvassák az egész Bánságban és mégis**

**a legolcsóbb**